

# Выдающийся финно-угровед Пауль Аристэ

Н. В. Бочканова,  
заведующая отделом  
национальной и краеведческой литературы  
Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина РМ  
Л. Н. Гаршина,  
библиотекарь отдела  
национальной и краеведческой литературы  
Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина РМ  
(г. Саранск, РФ)

28

Мордовская лингвистическая наука во многом связана с именем выдающегося этонского ученого Пауля Аристэ. В любой области эрзянского и мокшанского языков, будь то синтаксис или морфология, фонетика или лексика, виден его вклад.

Пауль Аристэ родился 3 февраля 1905 г. в волости Торма Тартумааского уезда Эстляндской губернии России. Учился в Тартуском университете, который окончил в 1929 г., позже пополнял свои знания в Уппсальском, Хельсинкском и Гамбургском университетах, в основном в области фонетики и финно-угроведения.

Начиная с 1933 г. П. Аристэ преподавал в Тартуском университете. В 1944–1977 г. заведовал кафедрой финно-угорских языков, а затем продолжал трудиться на той же кафедре. По инициативе академика П. Аристэ в 1957 г. в Институте языка и литературы АН Эстонии был создан сектор финно-угорских языков, который он возглавлял до 1961 г. С основания в 1965 г. журнала «Советское финно-угроведение» (с 1990 г. – «Linguistika-Uralica») он был его главным редактором. Им основан издаваемый с 1953 г. ежегодник Общества родного языка «Emakeele Seltsi Aastaraamat».

Аристэ был человеком, обладающим разносторонними научными интересами, большой эрудицией, завидной работоспособностью. Он являлся кавалером многих орденов, членом многочисленных зарубежных научных обществ. Ученый знал 40 языков, написал ряд научных работ и статей. Его книги вышли более чем на 15 языках. Круг его интересов очень широк: это фольклор, этнография, история, этнолингвистика, но центральное место в нем занимали прибалтийско-финские народы, их языки и фольклор.

Пауль Аристэ – основатель экспериментально-фонетического исследовательского направления в Эстонии. Исследовательское направление финно-угорских языков, сложившееся в Тарту, было названо школой Аристэ. Его заботами университетская кафедра финно-угорских языков превратилась в широко известный учебный и исследовательский центр. Наиболее значимой его работой в области фонетики и диалектологии стала докторская диссертация «Hiiu murrete häälikud» (1939). За ней последовали многочисленные исследования фонетических развитий в эстонских диалектах.

Из ближайших родственных эстонскому языков особенно привлекал П. Аристэ водский. Ученый заложил основы составления большого водского словаря в Институте языка и литературы. Во время своих научных экспедиций сам Аристэ собрал огромное количество лексического материала для этого памятника водскому языку. Кроме того, им опубликован ряд книг по водскому фольклору. Многократно обращался он и к проблемам финского, вепсского и ливского языков. Особенно углубленно изучал ижорскую проблематику. Существенное значение имеют высказывания Аристэ по общим вопросам прибалтийско-финских языков. Их происхождение, развитие и контакты с другими языками анализируются в многочисленных трудах, написанных ученым на протяжении десятилетий.

Не обошел исследователь своим вниманием и восточные финно-угорские языки. Он находил время также для языков других языковых семей, прежде всего индоевропейской. Заметное место в работах Аристэ отведено языковым контактам и проблемам общего языкознания. Одной из лучших его работ считается книга «Языки мира».

© Бочканова Н. В., Гаршина Л. Н., 2010



Пауль Аристэ очень много работал в области эрзянского и мокшанского языков. Их богатство и своеобразие академик глубоко постиг при встречах и общении с мордовским народом. Ученый часто бывал в Мордовии, поэтому в совершенстве владел мордовскими языками, умел писать на эрзянском. По приглашению ректора Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева Г. Я. Меркушкина он читал спецкурс по проблемам мордовских языков для студентов филологических дисциплин. В его лекциях большое внимание уделялось историческим связям мордовских языков с другими финно-угорскими языками. О пребывании ученого в Мордовии вспоминают в своих статьях его друзья и коллеги, в частности М. Имяреков: «В Саранске академик П. Аристэ побывал в республиканском краеведческом музее, в картинной галерее им. Ф. В. Сычкова, встречался со многими учеными республики. – Пусть крепнет дружба между Мордовским и Тартуским университетами, – сказал Аристэ. – Для этого есть все возможности»<sup>1</sup>.

Для многих молодых ученых – представителей родственных народов, которые с энтузиазмом исследовали свои родные языки в Петрозаводске, Саранске, Йошкар-Оле, Сыктывкаре, Ижевске, Ужгороде и во многих других центрах, где занимаются финно-угроведением, Аристэ был учителем и духовным отцом. Его школу прошли 5 докторов и более 40 кандидатов наук из мордвы. Как официальный оппонент он участвовал в защите более 100 кандидатских и нескольких десятков докторских диссертаций. Ученый был горд тем, что ему удалось воспитать национальные кадры по языку, фольклору и другим вопросам финно-угроведения. Им он передал свое трудолюбие, целеустремленность и требовательность.

Профессора Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева Д. В. Цыганкин и М. В. Мосин о своем учителе пишут: «Тема Пауля Аристэ для нас личная тема. Мы были

связаны с ним более 20 лет. Одному из нас (М. В. Мосину) посчастливилось быть его аспирантом и в течение трех лет работать под его чутким, внимательным и требовательным руководством, другому (Д. В. Цыганкину) много раз приходилось бывать в Тарту в научной командировке. В ходе различных непосредственных встреч профессор П. Аристэ, не зная никогда усталости, всегда радушно принимал нас, интересовался нашим научным ростом, давал хорошие советы. Беседовать с П. Аристэ было бесконечно интересно. Вы слушаете его и забываете о времени, вас целиком увлекает рассказ, его меткие остроумные замечания. К Аристэ никак нельзя применить трафаретное определение “жизнь и деятельность”. Его жизнь и есть деятельность. Вне научной и педагогической работы не было бы и жизни для великого ученого»<sup>2</sup>.

Огромной была роль П. Аристэ в организации международного научного сотрудничества. Он был председателем Международного комитета финно-угроведов, президентом III Международного конгресса финно-угроведов (Таллин, 1970), почетным председателем VI Международного конгресса финно-угроведов (Сыктывкар, 1985), председателем Советского комитета финно-угроведов.

Научные достижения П. Аристэ отмечены многими государственными наградами. За многолетнюю выдающуюся научную, педагогическую и общественную деятельность академик награжден орденами Трудового Красного Знамени и Дружбы народов, почетными грамотами Президиума Верховного Совета Латвийской и Эстонской ССР, Марийской и Мордовской АССР. Он был избран почетным членом академий и других научных учреждений многих стран, почетным доктором ряда университетов.

В фондах Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина РМ хранятся сборники, научные журналы с многочисленными статьями профессора, которые представляют большую ценность для



П. Аристэ (1905–1990)

наших пользователей. Читатели с интересом изучают их, применяют в своих научных исследованиях. Это такие работы, как «Вопрос балтийских заимствований», «О трехязычии у некоторых финно-угорских народов», «Фердинанд Иоганн Видеман» и др.

Деятельность Аристэ раскрывается в ряде статей мордовских ученых: «Пауль Аристэ и мордовское языкознание», «Содавикс мирэнь-масторонь келес: П. Аристэнь чачома чистэнзэ 100 иетненень» – М. В. Мосина и Д. В. Цыганкина, «Академиксь Пауль Аристэ» – С. И. Липатова, «Эстонский ученый – гость нашего университета», «Мельсэм ашти те шкас...: ледстемат П. Аристэнь эйстэ» – М. Г. Имярекова, «...Содылизе эрзянь келентькак: (П. Аристэ)» – Н. Зиновьева и др.

В 2005 г. в Мордовском государственном университете им. Н. П. Огарева проводилась Межрегиональная научная конференция «Взаимодействие и взаимовлияние языков и литератур народов Поволжья и Приуралья», посвященная 100-летию со дня рождения Пауля Аристэ. Материалы данной конференции также имеются в фондах Национальной библиотеки.

П. Аристэ всегда был приветлив и доступен каждому. Это был человек, подчинивший все деяния и помыслы своей жизни любимой науке. Для него изучение языков, проникновение в лингвистические тайны и их раскрытие составляли смысл жизни. Лучшим памятником ему служат благодарные ученики и научные труды.

<sup>1</sup>Имяреков М. Эстонский ученый – гость нашего университета. [Эстонский ученый П. Аристэ в Мордовии] // Сов. Мордовия. 1968. 23 нояб.

<sup>2</sup>Мосин, М. В., Цыганкин Д. В. Пауль Аристэ. Памяти учителя. Взаимодействие и взаимовлияние языков и литератур народов Поволжья и Приуралья : материалы межрегион. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения акад. Пауля Аристэ. – Саранск, 2006. С. 3–5.